

[Text]

on the fiscal year aspect of it as being one of the areas of the planning abilities we currently have.

**Mr. Skelly (Comox—Alberni):** I would like to thank both of you for making this presentation. I very much appreciate the work you have done on it and the contents of it.

I am quite interested in the proposal that we try to work on an agenda that might be established over the next decade to try to accomplish what needs to be accomplished in terms of the unfinished business we have with native nations in Canada.

The parliamentary committees really are different from Cabinet committees. We generally have to contact the AFN to find out what is happening in Cabinet. We are more an organization that tends to gather information from public sources and to condense them and to make recommendations to Parliament. But the real Government of Canada is done somewhere else, not in this room, and not in Parliament. We hear about things after they have gone through Cabinet, when they have been pretty much decided on.

You have suggested that there be a subcommittee of Cabinet or some body in Cabinet that would relate to the AFN, which would have aboriginal membership. I am wondering about the relationship that aboriginal people would like to establish with this committee. Mr. Nault talked about the committee having aboriginal members. But these members are representatives of their constituencies and not representatives of First Nations; they have not been selected by those nations to represent them. How would you see First Nations dealing with this committee or being a part of this committee or a part of the process of this committee?

**Chief Mercredi:** My colleague had to leave because of other commitments he has in Toronto this evening.

I would respond to that question in two parts. First, I do not see this committee as the sole forum for dealing with aboriginal issues. I would say that it has the opportunity to provide leadership in that area, and it can begin, it can start, to provide a political forum for aboriginal people to deal with their issues.

In the absence of a political forum, issues involving rights, political rights, or legal rights are being subjected to bureaucrats. Our leaders, the chiefs of Canada, have to deal with officials of the Department of Indian Affairs or the Department of Justice on a daily basis involving their rights and freedoms. These meetings, where we have on the one hand politicians and officials on the other hand, are imbalanced because the politicians are looking for political solutions and the officials can only respond with policy. The end result is not favourable to the aboriginal people. So we need to create change in policy. We cannot do that by bargaining and negotiating with deputy ministers or with ADMs of government, or, for that matter, regional directors in Indian Affairs.

[Translation]

**M. Skelly (Comox—Alberni):** J'aimerais vous remercier tous les deux de votre exposé. J'ai fort apprécié la forme et le fond.

Votre proposition de calendrier décennal pour régler ce qui reste encore à régler avec les nations autochtones du Canada m'intéresse vivement.

Les comités parlementaires sont très différents des comités du Cabinet. Généralement, il nous faut contacter l'APN pour savoir ce qui se passe au Cabinet. Nous avons plus pour vocation de réunir des informations d'origine publique et de les condenser pour faire des recommandations au Parlement. Mais les décisions du gouvernement sont prises ailleurs, pas dans cette pièce, et pas au Parlement. Nous entendons parler de certaines choses après qu'elles ont été étudiées par le Cabinet et que les décisions ont été déjà plus ou moins prises.

Vous suggérez l'établissement d'un sous-comité du Cabinet ou d'une instance du Cabinet qui s'occuperait des questions de l'APN, avec participation autochtone. Je me demande quelles relations les autochtones aimeraient établir avec notre Comité. M. Nault vous a dit que notre Comité comptait des autochtones. D'accord, mais ils représentent leurs électeurs, et non pas les Premières nations; ils n'ont pas été choisis par ces nations pour les représenter. Comment voyez-vous les rapports de participation des Premières nations aux travaux de notre Comité?

**Le chef Mercredi:** Mon collègue a dû partir, car il est attendu ce soir à Toronto.

Je répondrai en deux temps à votre question. Premièrement, je ne pense pas que votre Comité puisse être la seule tribune pour traiter de questions autochtones. Il a la possibilité de montrer l'exemple dans ce domaine, il peut être un début de tribune politique pour les autochtones.

En l'absence de tribune politique, les questions concernant les droits, les droits politiques ou les droits juridiques sont traitées par les bureaucrates. Nos chefs, les chefs du Canada, doivent traiter avec les fonctionnaires du ministère des Affaires indiennes ou du ministère de la Justice sur une base quotidienne au sujet de leurs droits et de leurs libertés. Ces réunions, où il y a d'une part des politiciens et d'autre part des fonctionnaires, sont déséquilibrées, car les politiciens recherchent des solutions politiques et les fonctionnaires ne peuvent répondre que par des programmes. Le résultat final n'est pas favorable aux autochtones. Il faut donc un changement de politique. Nous ne pouvons y arriver en négociant avec des sous-ministres ou des sous-ministres adjoints du gouvernement, encore moins avec des directeurs régionaux des Affaires indiennes.